lesoirculture@lesoirdalgerie.com

## Le coup de bill'art du *Soir*

# Cheb Maminh, le pionnier du «raï Al Vietnam»

**Par Kader Bakou**

**La révélation du raï vient de très loin. C'est cheb Maminh, un Français d'origine vietnamienne, natif de Hô-Chi-Minh-Ville. Les Français le considèrent comme «le premier Asiatique de France à chanter en arabe». Lui, si vous le croisez à Paris, il pourrait vous dire : *«Asmaâ khouya, ana wehed chinoui yaâraf yahdar we yghenni bel arbia»*, comme lors de la fête de son ami Lounès. S'il te voit en train de manger, il te dira *«bsahtek !»* avec un accent du bled impeccable. Il pourrait aussi te présenter son *«sahab»* (ami) Henri Tong. Avant de vous quitter, il vous dira : «A demain, n'cha' Allah !»**

**Ni rebeu ni renoi, cheb Maminh est pour la diversité «cultchurelle». Il vient de reprendre *El Baïdha mon amour* de cheb Hasni, une chanson qu'il ouvre par un «*fi khater* les Algériens, les Marocains, les Tunisiens, sec ! *We ness* El Vietnam, les Japonais, les Chinois et les Philippins !»**

**Le pionnier du «raï Al Vietnam» a également repris *Abdelkader Ya Boualem* et *Aïcha* de cheb Khaled. Lors de ces concerts, cheb Maminh aime bien entendre les youyous des femmes. Invité à une fête «entre Algériens», il a démontré qu'il est un excellent danseur de *heddi*.**

**Cheb Maminh, bientôt en Algérie ?**

**K. B.**

**bakoukader@yahoo.fr**

CONCERT

# Les Chœurs de l'Armée rouge à Alger

*Les prestigieux chœurs de l'Armée rouge donneront trois concerts à Alger. L'événement, qui entre dans le cadre des festivités célébrant le cinquantenaire de l'indépendance de l'Algérie, est prévu les 24, 25 et 26 juin, à partir de 21h, au théâtre de verdure de Sidi Fredj. Les trois soirées seront organisées par l'Office national de la culture et de l'information (ONCI).*

Même si l'Armée rouge, remplacée par l'armée soviétique, puis par l'armée russe, n'existe plus depuis très longtemps, ses chœurs sont toujours là.

Les chœurs de l'Armée rouge sont un ensemble artistique militaire composé de chanteurs, de musiciens et de danseurs.

Sa première formation comptait 12 soldats artistes et se produisit pour la première fois en 1928 sous la direction d'Aleksandr Aleksandrov, un professeur de musique du Conservatoire de Moscou.

Depuis le début, seuls deux ensembles officiels, élevés au rang d'académie, peuvent se prévaloir de la prestigieuse appellation de Chœurs de l'Armée rouge : l'ensemble Alexandrov fondé en 1929 sous la tutelle du ministère de la Défense russe et l'ensemble MVD fondé dix années plus tard sous la tutelle du ministère de l'Intérieur russe. Ces deux formations perpétuent la tradition des chœurs et ballets de l'Armée rouge soviétique. Le répertoire des chœurs s'inspire de la musique traditionnelle russe, de la musique sacrée, d'airs d'opéra et de la musique populaire, comme par exemple les chansons *Katioucha*, *Kalinka*, *Kernina* ou *Ave Maria*.

Les chœurs de l'Armée rouge, qui ont survécu à la fin de l'Union soviétique, sont restés populaires en Russie comme à l'étranger et sont invités pour des concerts partout dans le monde.

Les chœurs russes sont aussi sollicités pour des collaborations musicales par de grands artistes et groupe musicaux russes et étrangers. Pour la sortie de son nouvel album *Sans attendre*, Céline Dion a réalisé un grand show le 24 novembre 2012, où elle avait invité les Chœurs de l'Armée rouge et Vincent Niclo afin d'interpréter le titre *All By Myself*.

La grande soprano américaine Julia Migenes, de son côté, a interprété le titre *Libiamo* extrait de *la Traviata* de Verdi, lors de l'émission TV française «300 chœurs pour les fêtes» diffusée le 25 décembre 2012, avec le ténor français Vincent Niclo et les Chœurs de l'Armée rouge. Le morceau figure sur l'album *Opéra Rouge* de Niclo. Le cœur de l'Armée rouge continue à battre à travers ses chœurs !

**Kader B.**

MAÂTKAS

# Le solstice en musique

L'association Ikhulaf n'Tlelli a réussi le pari d'organiser la première édition de la Fête de la musique à Maâtkas à l'occasion du solstice d'été.

En effet, la Maison de jeunes et la salle omnisports ont vibré trois jours durant (20, 21, 22 juin) au rythme très folklorique des différentes troupes musicales et autres artistes du cru devant un public composé exclusivement de jeunes. Il faut dire que les jeunes d'Ikhulaf n'Tlelli (les bourgeons de la liberté) ont réussi la prouesse de tenir cette manifestation qui a plutôt volé la vedette aux préparatifs de la 4e édition du Festival de la poterie. Au programme, on trouve de très nombreux chanteurs amateurs de la région, mais aussi de toute la Kabylie en plus des conférences prévues sur la chanson kabyle.

Autre festivité en cette fin du mois de juin, la 4e édition du Festival de la poterie qui sera tenue du 25 au 30 juin au niveau du CFPA de Maâtkas. Le commissariat du festival a concocté un programme qui reste loin de différer de ceux des autres éditions précédentes, à savoir exposition et vente de poterie (même si la quantité laisse sérieusement à désirer), exposition d'autres arts traditionnels, atelier pour enfants, conférences…

On reviendra sur cette manifestation dans nos prochaines éditions.

**Amayas Idir**

21es JOURNÉES NATIONALES DU THÉÂTRE DE SKIKDA

# Riche programme

La pièce *Layla maâ majnoun* (une nuit avec un fou), de l'association Rusicada, a inauguré, en lever de rideau, la 21e édition des Journées nationales du théâtre de la ville de Skikda, en présence d'un public nombreux.

Mise en scène par Saber Amiour, *Layla maâ majnoun*, produite il y a quelques années par le Théâtre régional d'Oran sur une mise en scène du dramaturge Abdelkader Alloula, raconte la vie de l'écrivain turc Aziz Nesin emprisonné pendant six mois pour outrage au shah d'Iran et au roi d'Égypte, et pour incitation des peuples iranien et égyptien à la révolte.

Les événements de l'histoire s'enchaînent sur un rythme soutenu et le zoom est placé sur Nesin, campant sur ses positions, préférant écoper sa peine plutôt que de présenter des excuses au shah et au roi.

L'administration du pénitencier le «punit» en plaçant un colocataire dans sa cellule, le nommé «Al Madkouk», mis là pour «terroriser» l'écrivain à travers la violence, la ruse et la menace. Les événements prennent, à la fin, une tout autre tournure, le rideau tombant sur «Al Madkouk» qui change de position et décide d'arrêter toute intimidation à l'encontre de l'écrivain, sous les applaudissements d'un public ravi.

Les 21es Journées nationales du théâtre, initiées par l'association Festivals du théâtre local et le comité des fêtes de la commune de Skikda, se poursuivront jusqu'au 25 du mois en cours avec la participation de neuf troupes en compétition pour décrocher les trois premières prix de ces journées. Il est attendu la présentation de la pièce *Khalf al abouab* (derrière les portes), de l'association Chamaâ de Constantine, *Beni Clown* d'une association de Baraki (Alger), *Akher Djoundi* (le dernier soldat), d'une troupe venue d'Adrar, et plusieurs autres œuvres.

La pièce lauréate du premier prix de ces journées décrochera le Dauphin d'or et une récompense de 100 000 DA. Un prix du meilleur interprète et un prix spécial du jury seront également décernés.

## Actucult

**SALLE IBN-KHALDOUN (ALGER-CENTRE)**
**Jusqu'au 29 juin à 20h :** 10e édition des Andaloussiate El Djazaïr sous le slogan «Nouba fi Khamssiniate El-Djazaïr»
**Mercredi 26 juin à 21h :** Concerts de l'association El-Djanadia et de l'artiste soliste Imene Sahir.

**MAISON DE LA CULTURE MOULOUD-MAMMERI DE TIZI OUZOU**
**Jusqu'au 2 juillet :** Exposition dédiée aux architectes de terre dans le monde intitulé «De terre et d'argile» de Yasmine Terki.
**Lundi 24 juin à 13h :** Conférence sur Matoub Lounès, animée par la Fondation Matoub-Lounès.

**LIBRAIRIE EL-IJTIHAD (9, RUE HAMANI, ALGER)**
**Samedi 29 juin à 15h :** Omar Aktouf, intellectuel canadien d'origine algérienne, dédicacera son livre *Halte au gâchis. En finir avec l'économie-management à l'américaine*, paru aux Editions Arak (Alger, 2013).

**THÉÂTRE RÉGIONAL DE BATNA**
**Dimanche 23 juin à 19h :** Pièce *Wafia* du Théâtre régional d'Oran.

**SALLE IBN ZEYDOUN DE RIADH-EL-FETH (EL MADANIA, ALGER)**
**Dimanche 23 juin à 19h :** One man show *Jeunesse Etat-d'urgence* d'Idir Benaïbouche.

**ESPLANADE DE RIADH-EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)**
**Jusqu'au 23 juin :** 6e Festival international de la littérature et du livre de jeunesse (Feliv).

**MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (25, RUE LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER)**
**Jusqu'au 30 août :** Dans le cadre du 50e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie, le Musée public national d'art moderne et contemporain d'Alger et l'Institut culturel italien d'Alger présentent l'exposition «Les photographes de guerre», avec les photographies *Algérie 59* de Vittorugo Contino.

**GALERIE LE COLIBRI (16A, RUE MERCURIE, BD MOHAMMED V, DU CÔTÉ DES ESCALIERS MÉCANIQUES, ALGER-CENTRE)**
**Jusqu'au 30 juin :** Exposition des artistes miniaturistes et calligraphes D. Cherrih A. Mezouane, Safar Bati, A. Kerbouche et Z.Morsli.

**GALERIE D'ARTS ASSELAH (39, RUE ASSELAH-HOCINE, ALGER-CENTRE)**
**Jusqu'au 5 juillet :** Exposition «Réa» de l'artiste peintre Djahida Houadef.

**GALERIE DE L'HÔTEL EL-DJAZAÏR, EX-SAINT-GEORGE (ALGER)**
**Jusqu'au 30 juin :** Exposition de peinture «Merveiles du Sahara» de l'artiste Narimane Sadat.

**PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)**
**Jusqu'au 30 juin :** 3e Salon national de la photographie insolite.